

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA Y ASISTENCIA SOCIAL DE EL SALVADOR
INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA

INFORME FINAL DE LA INVESTIGACION ANTROPOLOGICA REALIZADA
EN EL MUNICIPIO DE SAN CRISTOBAL, CUSCATLAN

Febrero 1987

INFORME FINAL DE LA INVESTIGACION ANTROPOLOGICA REALIZADA
EN EL MUNICIPIO DE SAN CRISTOBAL, CUSCATLAN*

Febrero 1987

- * Este estudio fue hecho por funcionarios del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social de El Salvador, con el apoyo técnico del Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP), financiado parcialmente por el AID/ROCAP a través del contrato No. 596-0115 del US AID/ROCAP con el INCAP.

Publicación INCAP C-157

COMUNIDAD DE SAN CRISTOBAL

I N D I C E

I. INTRODUCCION

II. OBJETIVOS

III. METODOLOGIA

A. Selección de la Comunidad

B. Materiales y Métodos

C. Sujetos

D. Personal

E. Período de Estudio

IV. RESULTADOS A NIVEL DE LOS HOGARES

A. Información General

1. Características Geográficas y Ecológicas

2. Distribución Demográfica

3. Características Económicas

4. Organización Política y Social

5. Educación y Comunicación

6. Recursos de Salud

a. Tradicionales

b. Modernos

B. Descripción de la Muestra

C. Enfermedades Diarreicas

1. Diarrea "suave" o "pasajera"

2. Diarrea "grave" o "peligrosa"

3. "Empacho"
4. "Lombrices"
5. "Por Ojeyo" ("Ojo")
6. Colerín, disentería, "Diarrea con Pujo"
7. Terapia de Rehidratación Oral

D. Crecimiento y Desarrollo

1. Embarazo
2. Parto
3. Postparto

E. Alimentación y Cuidado del Niño

1. Lactancia Materna

F. Comunicación

1. Impresos
2. Radiodifusión

V. RESULTADOS A NIVEL DE LOS ESTABLECIMIENTOS DE SALUD MODERNOS

A. Puesto de Salud

1. Descripción
2. Equipo
3. Atención
4. Examen antropométrico
5. Preparación del Suero Oral

B. Pacientes

C. Personal

D. Tiendas

APENDICES

1. Lista de farmacotécnicas para curar la diarrea según lo refierieron las informantes del Municipio de San Cristóbal.
2. Lista de plantas y animales en latín

BIBLIOGRAFIA

PERSONAL PARTICIPANTE

Coordinadores

- T.S. Dina Eugenia Bonilla, Técnico en Promoción, Departamento de Materno-Infantil, Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, El Salvador.
- T.S. Mercedes Alférez de Castillo, Educador Supervisor, Unidad de Educación para la Salud. Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, El Salvador.
- Dr. Francisco Pineda, Consultor INCAP en El Salvador.

Trabajadora de Campo

- Dora María Contreras (contrato especial).

Asesores

- Lic. Liza Vielman
Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP)

I. INTRODUCCION

La tasa de morbilidad infantil por enfermedades diarreicas ocupa el primer lugar en El Salvador; ésta asciende a 3,039 por 100,000 habitantes (Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, 1985). La población más afectada por estos procesos mórbidos son los niños menores de cinco años, teniendo como resultado un deterioro en su estado nutricional y, secundariamente, una reducción en su capacidad inmunológica, colocándolo en situación de riesgo. Debido a estas elevadas tasas, el Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social de El Salvador creó el Programa de Control de Enfermedades Diarreicas y Rehidratación Oral (CEDRO). Los principales objetivos de este programa son reducir la morbilidad a través de acciones de educación y saneamiento ambiental y la mortalidad, a través de la promoción de la terapia de rehidratación oral. Como parte de este programa, se hizo una investigación de carácter antropológico para identificar los conocimientos, actitudes y prácticas (CAP) que tienen las madres de niños menores de cinco años sobre las enfermedades diarreicas, el cuidado y alimentación de sus hijos durante la diarrea, los medios de comunicación y los recursos de salud disponibles. Información sobre crecimiento y desarrollo del niño, alimentación complementaria así como uso del Puesto de Salud no se incluyó en éste.

El presente documento es el informe final de estas investigaciones antropológicas.

II. OBJETIVOS

Los objetivos de la presente investigación fueron los siguientes:

A. Objetivo General

- Identificar los conocimientos, actitudes y prácticas (CAP) que tiene la población en relación a las enfermedades diarreicas en niños menores de cinco años.
- Obtener información acerca de conocimientos, actitudes y prácticas (CAP) de la población sobre la utilización de los recursos de salud disponibles en la comunidad, especialmente para el tratamiento de la diarrea.

B. Objetivos Específicos

- Identificar las causas, signos y síntomas de diarrea reconocidos por la población.
- Identificar las diferentes medidas que utiliza la población para prevenir y curar las enfermedades diarreicas.
- Identificar algunos factores que inciden en la prevalencia de morbilidad por diarrea (prácticas higiénicas, tratamiento, alimentación).
- Contrastar la visión de la comunidad con la del servicio oficial de salud en relación a las enfermedades diarreicas en niños menores de cinco años.

III. METODOLOGIA

A. Selección de la Comunidad

La selección de la comunidad se realizó tomando en cuenta los siguientes criterios:

- Población máxima de 3,000 habitantes
- Tener en la comunidad un recurso oficial de salud, como mínimo, un puesto de salud o tener accesibilidad a un servicio próximo
- Ofrecer mayor seguridad para las investigadoras (área no conflictiva)

En base a estos criterios, se seleccionó el municipio de San Cristóbal, departamento de Cuscatlán.

En la selección de la localidad, participó el equipo coordinador del estudio y la asesora del INCAP, tomando en cuenta las observaciones que hicieron los educadores regionales.

B. Materiales y Métodos

Para el estudio en la comunidad, se utilizó el método etnográfico, que consiste en una combinación de técnicas, observaciones y entrevistas informales y a profundidad sobre los conocimientos, actitudes y prácticas en los temas de interés.

También se hicieron sesiones de grupos focales para reforzar y/o complementar la información cualitativa obtenida mediante el método etnográfico. Para llevar a cabo la investigación, se utilizaron las guías de observación y entrevista (con algunas modificaciones) que figuran en el Manual de Estudios Antropológicos Aplicados a la Salud y Nutrición, que contiene el protocolo general de estas investigaciones.

C. Sujetos

En la comunidad del estudio, se seleccionaron 15 familias informantes. Previo a la selección de las 15 familias, se realizó un censo que permitió identificar las familias con niños menores de cinco años. Las informantes debían ser madres con un niño menor de cinco años y mostrar un espontáneo deseo de colaborar con la investigadora de campo. De las familias no incluidas en la muestra, se tomó un grupo de madres (entre 15 y 20) para participar en los grupos focales.

D. Personal

El estudio fue realizado por una persona con contrato especial y con experiencia en investigación de campo.

Las sesiones de grupos focales fueron desarrolladas por la supervisora y la trabajadora de campo. La investigadora de campo permaneció conviviendo en la comunidad durante siete semanas consecutivas en casa de una familia que no estaba dentro de las seleccionadas para el estudio.

E. Período de Estudio

Esta investigación se llevó a cabo del 29 de julio al 13 de septiembre de 1985.

IV. RESULTADOS A NIVEL DE LOS HOGARES

A. Información General

1. Características geográficas y ecológicas

El municipio de San Cristóbal pertenece al departamento de Cuscatlán, región paracentral de salud. cuenta con un barrio¹ urbano que se llama Barrio El Centro. En el área rural están los cantones: San Francisco, San Antonio, Santa Anita, Santa Cruz, La Virgen y San José.

La única forma de llegar a esta comunidad es dirigiéndose primero hacia la cabecera departamental, Cojutepeque; en este lugar se debe transbordar vehículo y tomar un camión. En total hay ocho camiones que inicián su servicio a las 5:00 de la mañana y finalizan a las 6:00 de la tarde; los horarios de salida son cada media o una hora dependiendo de la cantidad de pasajeros. El costo del pasaje es de ₡0.50².

2. Distribución Demográfica

La población urbana del municipio es de 485 habitantes³.

1 Usualmente los pueblos tienen más de un barrio.

2 La moneda es el Colón, ₡5.00 equivalentes a US\$1.00.

3 La investigadora censó a toda la población urbana de San Cristóbal, sin tomar en cuenta a los cantones.

3. Características Económicas

Algunos habitantes se dedican a la agricultura, sembrando maíz, frijol y caña de azúcar. Estacionalmente, siembran tomate, pipián, chile verde y rábano. Otros en cambio trabajan como jornaleros agrícolas, percibiendo un salario de ₡7.00 diarios y en oficinas públicas ya sea en San Cristóbal o en Cojutepeque.

En esta comunidad se encuentran dos fábricas pequeñas en donde se elaboran sombreros y cohetes pirotécnicos, respectivamente, las cuales utilizan poco personal. Algunos habitantes se desplazan a la capital o hacia otros lugares en busca de mejores oportunidades laborales.

Los artículos de primera necesidad los compran en alguna de las tres tiendas que hay en esta comunidad. Sin embargo, si alguna persona desea obtener otros productos, viaja a Cojutepeque los días jueves y domingo para hacer sus compras.

4. Organización Política y Social

El gobierno local está constituido por un alcalde, un regidor, un regidor suplente y un síndico. Para proteger la comunidad, se formó un Comité de Defensa Civil.

Los servicios públicos con los que cuenta San Cristóbal son una oficina de correos y ANTEL (telecomunicaciones) así como servicio de alumbrado eléctrico. Se han creado varios comités para mejorar los servicios públicos. El comité Pro-mejoramiento de la Introducción del Agua Potable tiene un año de haberse formado y sus gestiones aún no han tenido

resultados positivos. Lo mismo sucede con el Comité Pro-mejoramiento Comunal que también tiene a su cargo la introducción de una red de agua potable. El Comité de Festejos se encarga de la celebración del Corpus Christi y de organizar una actividad religiosa en el mes de diciembre. Finalmente, hay un Patronato del Puesto de Salud.

La mayoría de la población profesa la religión católica. Un presbítero proveniente de Cojutepeque llega cada domingo a oficiar los servicios litúrgicos en la iglesia católica. Los evangélicos de la secta "Jardín del Edén" cuentan con su propio templo en donde celebran sus servicios.

Entre los equipos deportivos que se han organizado hay uno de futbol y otro de "soft-ball", los cuales juegan con equipos foráneos.

5. Educación y Comunicación

Sólo hay un centro educativo, la Escuela Urbana Mixta que atiende de primer a noveno grado. Los estudiantes que tienen las posibilidades de continuar estudiando tienen que hacerlo en Cojutepeque que es el lugar más cercano.

Las radioemisoras que se escuchan son: Radio Cadena Central (YSKT), Radio Monumental, Radio Señorial, Radio Lorenzana, Radio Nacional, Radio Romántica, Radio Y.S.K.L. y Circuito Y.S.R. conocido comúnmente como "circuito".

Llegan diariamente a San Cristóbal ocho ejemplares de la Prensa Gráfica y dos ejemplares de el Diario de Hoy.

El número de televisores es 21, de éstos, cuatro se usan con otros vecinos. Hay 41 radios en toda la comunidad.

6. Recursos de Salud

a. Tradicionales :

El primer recurso de salud que tienen los niños enfermos es a su madre. Ella diagnostica y medica; si su tratamiento no tiene el efecto deseado, toma la decisión de buscar el recurso que considere más adecuado. La suegra es la persona a quien recurre con mayor frecuencia para que le indique el tratamiento a seguir en caso de enfermedad. En algunos casos es la suegra quien atiende el parto de su nuera. Otras informantes mencionaron a su abuela en lugar de la madre política como la persona a la que recurren. Es interesante notar que no se mencionó a la madre de la informante como recurso alternativo de salud. Los parientes como lo son el esposo, la hermana, la cuñada y la comadre, también son consultados por la madre cuando tiene alguna duda para diagnosticar y/o medicar el tipo de diarrea que ataca al niño.

En esta comunidad vive una señora de edad avanzada cuyo oficio era el de partera y "sobadora". Sin embargo, la población ya no le tiene mucha confianza porque se ha quedado ciega. A pesar de esto, cuando los niños tienen "ojeyo" ("ojito")⁴ solicitan sus servicios para que los cure de esta enfermedad asociada a la diarrea.

4 Enfermedad causada por la mirada fuerte de una persona y que entre sus síntomas está la diarrea.

b. Modernos

Clínica de Salud de San Cristóbal. El primer recurso de salud moderno con que cuenta esta población es el Puesto de Salud (la "clínica"). Este es atendido diariamente por una auxiliar de enfermería. Una vez por semana llega un médico y una enfermera graduada para brindar atención médica. Los servicios que ofrece, según lo especificaron las informantes, son la consulta prenatal, atención de partos, consultas por enfermedades diarreicas así como por otro tipo de enfermedades.

Centro de Salud de Cojutepeque. Debido a que la distancia entre San Cristóbal y Cojutepeque es corta (4 kms. aproximadamente), la población prefiere ir al Centro de Salud de la cabecera departamental. Esto usualmente lo hacen para control prenatal y/o atención del parto, no así para enfermedades comunes como la diarrea.

B. Descripción de la Muestra

Hay un promedio de seis miembros en cada una de las 15 familias seleccionadas para este estudio. La mayoría de estas (12) están constituidas por matrimonios legales y las tres restantes están formados por uniones maritales libres ("acompañados"). La edad promedio de las madres estudiadas es de 28 años (rango de 20 a 41 años) y cada una de ellas ha tenido un promedio de cinco embarazos. Asimismo, han tenido un promedio de cinco hijos y actualmente tienen un promedio de cuatro hijos vivos. Había un total de 29 niños de 0 a 5 años de edad (rango de 1 mes a 5 años) en las familias de la muestra y cada madre tenía en promedio un hijo entre 0 a 5

años en su familia. La religión que profesan estos informantes es la católica. El promedio de escolaridad para los padres de familia es de 5to grado.

La mayoría de las familias de la muestra han construído su casa en terrenos propios. Sin embargo, hubo cuatro informantes que viven en terrenos cuya dueña es la madre política. Las casas están construidas con la drillo o bajareque y el techo es, en su mayoría, de teja; el piso es de tierra, de ladrillo de cemento, o "encementado" (de cemento). Diez familias mencionaron que tenían servicio de luz eléctrica y una de ellas indicó tener televisión. La cocina está en un cuarto aparte del dormitorio general. El agua la van a traer a la vertiente de un río (aproximadamente a 2-4 kms. de distancia). No hay desagüe de aguas servidas sino que éstas fluyen libremente y la basura la tiran en un lugar alejado de la casa. Ocho familias indicaron que tienen letrina de "hoyo seco" (fosfo). Los animales que corrientemente tienen son perros, gatos, gallinas, patos y cerdos.

C. Enfermedades Diarreicas

1. Diarrea "suave o "pasajera"

La diarrea que comúnmente ataca a los niños es conocida como "suave" o "pasajera". La etiología de este tipo de diarrea está relacionada al clima que, ya sea en verano o en invierno, afecta el proceso de digestión. El verano "alborota el calor del cuerpo" (descontrola el equilibrio existente en la temperatura corporal) y esto afecta al estómago. Durante el invierno sucede lo contrario, el estómago (que es un órgano caliente) se "enfría" y este cambio evita que cueza los alimentos como debiera.

También durante el invierno se cosechan mangos y nances y las informantes indicaron que sus hijos se enfermaban de diarrea por la suciedad de esas frutas. Asimismo, la población de moscas se incrementa en invierno y ellas son causantes de diarrea. Por otra parte, las comidas⁵ condimentadas o muy "pesadas", así como las comidas "heladas"⁶ y las comidas "grasosas" como el huevo y el frijol frito, causan trastornos estomacales. Del mismo modo, el darles de comer a los niños a un horario que no es el usual, o bien el obligarlos a comer les puede afectar la digestión y causar diarrea.

Cuando el niño tiene diarrea, defeca continuamente y la consistencia del "pupú" (heces fecales) se vuelve acuosa. Algunos informantes mencionaron que los niños tenían "asientos (pupú) aguados". Los niños no quieren comer y les duele el estómago o tienen "retortijones" (dolores agudos). Otras madres mencionaron que a sus hijos les daba basca (nausea) y que las "tripas les lloraban" (intestinos hacen ruido). Además de esto, notaron que presentaban rasgos indicativos de deshidratación, tales como los ojos hondos, brillosos y ojerudos, la cara jalada y pálida y, a veces, el cuerpo "aguado y afigido" (débil). Sin embargo, ninguna de ellas mencionó que su niño estaba deshidratado.

Debido a que el estómago está "resentido" por la diarrea, para que vuelva a la normalidad las madres les dan a los niños verduras como lo son las papas, guisquiles y zanahorias "sancochadas" (cocidas con agua y sal). Además, les preparan atoles de maicena (almidón de maíz) y/o

5 Cualquier alimento preparado.

6 Se supone que debe ser una comida que se sirve caliente.

arroz. Otras, en cambio, les dan limonadas, jugo de naranja o agua de coco. Varias informantes mencionaron que le daban suero a sus hijos como alimento, es decir, como un complemento nutricional y no como solución hidratante. Las comidas "mantecosas" (con grasa) como lo son el huevo frito, los frijoles y la sopa de res, así como el aguacate, se evitan durante el episodio de diarrea. Asimismo, tampoco se dan comidas "frías" (sin calentar). Sin embargo, no se obtuvo información sobre cuáles eran estas comidas y cuándo se dejaban de dar. Nueve informantes indicaron que continuaban dando de mamar a su hijo cuando éste estaba con diarrea y una especificó que dejaba de hacerlo; las cinco restantes no contestaron la pregunta.

Estas informantes hacen uso de 40 farmacotécnicas diferentes para curar la diarrea suave o pasajera. El proceso de selección se hace a través de la apariencia y consistencia del "pupú"; con "olor", con "ligones", "pura agua", "leve", "asientos pasajeros" o "aguados". La mayoría de las madres entrevistadas utilizan antiácidos y antidiarreicos tales como Enterocetín, Yodoclorina, Enteroguanil y Bismuto Compuesto. Estos los administran diluidos con agua o con alguna droga natural, como lo es el limón, la semilla de zúngano y el almidón⁷. Algunas veces, usan dos fármacos diferentes a la vez, agregándoles limón y almidón. Además de estos remedios, las informantes mencionaron el uso de semillas, raíces y hojas de ocho plantas diferentes que se preparan en forma de "horchata"⁸, o bien, en infusiones. En la elaboración de las "horchatas" utilizan sólo una planta; en cambio, en las infusiones usan dos hierbas diferentes.

7 Este se vende en pequeñas proporciones en las tiendas locales.

8 Consiste en moler una parte de la planta para extraer el jugo, el cual se utiliza como medicina.

Con la diarrea la temperatura del estómago aumenta desproporcionadamente. Por lo tanto, se necesitan cosas "frescas" para que baje la temperatura. La mayoría de las plantas tienen la propiedad de ser "frías", así como la mayoría de los fármacos sintéticos, que son de colores asociados a esta propiedad (el blanco y el amarillo).

Como se mencionó antes, también para el tratamiento de la diarrea en niños es la madre. Ella es quien diagnostica y medica. Si no siente el efecto positivo del tratamiento, va a la "clínica" (Puesto de Salud) en San Cristóbal. También algunos parientes pueden emitir su opinión al respecto, influyendo así en la toma de decisiones.

2. Diarrea "grave" o "peligrosa"

Como se mencionó anteriormente, la diarrea "grave" o "peligrosa" es una complicación de la diarrea "pasajera". Los signos de la diarrea "grave" son indicativos de deshidratación, por ejemplo, la cara se les pone "jalada" (se reseca la piel), "se ponen morados de hacer tanta fuerza" (al defecar) o se "palidecen" (pálidos). Los ojos se "hunden" y a veces, se les marcan ojeras. Varias informantes indicaron que sus hijos también se "deshidrataban", cosa que no sucede cuando los niños tienen diarrea "suave" o "pasajera". Aparte de estar "deshidratados", los niños se ponen "pechitos" (débiles) y algunos se mueren. La consistencia del "pupú" cambia, ya que se vuelve acuosa, con olor, y en algunos casos, sale con sangre. Los medicamentos que más administran las madres son el Bismuto, la Sulfapectina y el Sulfatiazol. Dos de ellas mencionaron los antibióticos Bactrim y el Pectolín.

3. "Empacho"

Sólo una informante refirió un caso de diarrea por "empacho" cuyo tratamiento consiste en "sobar" (hacer masajes) al niño en el vientre con remedios y luego dárselos a beber. Según la "sobadora", esto le daría más diarrea ("quedará como pato") pero el "empacho" saldría. Como no le hi zo efecto este tratamiento, la madre buscó los servicios de otra curandera y ésta le "sobó" con diferentes medicamentos. Sin embargo, la niña continúo con diarrea.

4. "Lombrices"

Casos específicos de diarrea por "lombrices" no hubo; las madres sólo mencionaron el uso de el ajo ya sea en "horchatas" o en soguillas.

5. "Por Ojeyo" ("Ojo")

Varias informantes mencionaron que sus hijos se enfermaban de diarrea porque tenían "ojeyo". En esta comunidad vive una sobadora, según indicaron las informantes, la cual cura esta enfermedad, sin embargo, ya no le tienen mucha confianza porque está ciega.

6. "Colerín", "disentería", "diarrea con pujo"

Estas enfermedades diarreicas no son muy reconocidas en esta comunidad, sin embargo, presentan los mismos síntomas que una diarrea grave. Las informantes indicaron que estas enfermedades se distinguen a través del tipo del "pupú" y éste es con sangre o pura agua.

7. Terapia de Rehidratación Oral

Las madres mencionaron la preferencia por el suero Pedialyte o suero de bote que se vende en las tiendas y farmacias. Pocas fueron las informantes que mencionaron el uso del suero de sobre que se distribuye por medio del Puesto de Salud. El suero oral "apura más la diarrea" (se vuelve "diarrea grave"), tiene "sabor feo", o no tiene calidad curativa. Cinco informantes indicaron el procedimiento para preparar el suero oral que consiste en disolver un sobre de suero en cuatro tazas de agua hervida. La enfermera que trabaja en la "clínica" fue quien les explicó como hacerlo. Cuando se les preguntó a las informantes cual sería la persona más indicada para que les explicara el uso de un remedio nuevo, expresaron su deseo para que fuese la enfermera de dicho Puesto de Salud.

D. Crecimiento y Desarrollo

1. Embarazo

Las mujeres usualmente se dan cuenta que están embarazadas cuando ya no ven "su costumbre" o se "les quita la regla"; esto sucede aproximadamente a los dos meses. La comunidad cuenta con un Puesto de Salud, en el cual se ofrecen servicios de atención preventiva y curativa, pero el número de madres que asiste a controles prenatales es muy bajo. Las mujeres prefieren ir al Centro de Salud de Cojutepeque para sus controles prenatales (no se indicó el por qué de la preferencia), que queda a 4 Kms. de distancia. Usualmente, lo hacen cuando tienen cuatro o cinco meses de embarazo.

Pocas fueron las informantes que reportaron haber tenido "molestias" durante el embarazo. Las molestias fueron bascas, hinchazón de pies y una mencionó que sufrió de vómitos.

Cuando se les preguntó cuáles eran los cuidados que deben tener las mujeres durante el embarazo, ellas respondieron que deben evitar hacer fuerzas en el último mes porque "puede que se les venga el niño" (amenaza de parto prematuro). De igual manera, mencionaron que no hay que comer comidas⁹ que sean grasosas (con manteca) como el huevo frito y el arroz porque dan agruras, basca o "asco" (rechazo a los alimentos), pero tienen que "alimentarse bien", es decir, se deben ingerir verduras y frutas en abundancia.

2. Parto

Las madres dan a luz en diversos lugares: el Centro de Salud de Cojutepeque (cabecera departamental), el Hospital de Cojutepeque, el Hospital del Seguro Social en San Salvador o su propia casa. En los recursos de salud modernos estas madres fueron atendidas por médicos y enfermeras y no tuvieron complicaciones durante el parto. Las informantes que dieron a luz en sus respectivos hogares fueron atendidas por una pariente cercano, como la suegra, abuela o hermana.

3. Postparto

Las mujeres recién paridas han sufrido un desequilibrio en su estado físico. Durante el alumbramiento, la temperatura corporal aumenta

⁹ Se refiere a todo alimento procesado. Enlatado, ahumado, cocido, etc.

por el esfuerzo; sin embargo, ésta decrece después de dar a luz y la sangre "se debilita" o "queda tiernita". El vientre se pone "vejigado" (inflado y flojo). Los oídos y los poros¹⁰ "se abren", permitiendo el paso de enfermedades o de ondas frías, "vientazos" (viento frío), que "traen enfermedades". Es por eso que se "amarran" (tapan) la cabeza y se ponen medias durante varios días. Para evitar que se "reviente la matriz" (prolapso de la matriz), no hay que hacer mucha fuerza y no se deben tener relaciones sexuales porque éstas pueden causar "infecciones" en la vagina (no se determinó qué significa la palabra "infección" para ella). Como la sangre del cuerpo está "débil" (fría) en el postparto, no hay que caminar sobre agua llovida, hay que evitar que pegue el "nortazo" (aire fuerte y frío) o estar en el aire.

Durante el período postparto, las mujeres deben abstenerse de ingerir alimentos que se consideran "frescos", como los frijoles, el pescado, el huevo, la carne de gallo y "tunco" (marrano) porque éstos provocarán que la "sangre se corte" o "salga con mal olor". Para ayudar a la "recuperación de la sangre", es necesario comer queso duro, chocolate, sopa de gallina, tortilla tostada, pollo y carne de res.

Además de seguir estas normas de conducta y dieta, a los 40 días aproximadamente, las mujeres asisten a la "clínica" (Puesto de Salud de San Cristóbal) a que les hagan un chequeo postparto¹¹ y verificar "como han quedado" o si les ha "quedado dañado un órgano", de lo que puede "venir una infección".

10 No se indicó cuáles eran éstos; se supone que hay en la cabeza, en los oídos, en las piernas y en otras partes del cuerpo que están descubiertas.

11 La enfermera de puerperio usualmente indica a la paciente que en un término de 40 días aproximadamente, debe ir al Centro de Salud más cercano para hacer un examen postparto.

E. Alimentación y Cuidado del Niño

1. Lactancia Materna

El mejor alimento para un infante es la leche materna expresaron las 15 informantes de San Cristóbal, y no consideran necesario escuchar las razones por las que hay que dar de mamar porque ellas ya saben que es bueno. Aún así, algunas mujeres explicaron que lactan porque no tienen los recursos económicos para comprar leche en polvo

La mayoría de las informantes dieron de mamar a sus hijos desde el momento en que nacieron porque "tenían sed", "estaban llorando", y "no tenían nada más que darle"; además, esto estimula a que le baje más pronto la leche. Sólo dos de las 15 madres iniciaron la lactancia hasta los tres días postparto porque antes no les había bajado la leche. Durante los primeros días de la lactancia, la producción de leche debe asegurarse a través de una dieta alimentaria que consiste en leche (no se mencionó si en polvo o de vaca), chocolate y sopa de gallina. Otras informantes mencionaron que deberían tomar vitaminas. La ingesta de alimentos "helados", como lo son el aguacate, los frijoles blancos, el chilín, el cangrejo y la sopa de gallo, deben evitarse porque a los infantes les da "pujo" y/o dolor de estómago, "empacho", o bien, "los afloja más" del estómago (les da diarrea).

La alimentación complementaria se inicia a los cuatro meses, según lo indicaron estas informantes. Les dan "guineo" (banano) raspado, papas "sancochadas" (cocidas con agua y sal) y con "pachas" (biberones) de limonadas y atol de maíz o arroz. El destete se hace aproximadamente al año, o cuando las madres se dan cuenta que están embarazadas otra vez. Además, se tiene la idea de que al año de dar de mamar, la leche ya no es buena y que el niño no la acepta. Dos mujeres mencionaron que le daban "pachas" a sus hijos cuando ellas salían a hacer mandados y los dejaban en casa.

Los consejos que han recibido por parte de los médicos y las enfermeras de los establecimientos de salud oficiales sobre la lactancia son que deben bañarse todos los días y que deben limpiarse los pechos, porque si no, los niños maman todos los microbios o la suciedad que hay en éstos; pero a pesar de que las informantes repiten estas indicaciones, se observó que no las practican.

No se obtuvo información sobre los otros temas dentro del capítulo "Alimentación Complementaria", "Preparación de Alimentos" y "Disposición de Excretas y Lavado de Manos".

F. Comunicación

1. Impresos

El material impreso que hay en las viviendas visitadas en San Cristóbal es, en su mayoría, calendarios con motivos bíblicos o comerciales. Los colores que predominan son el blanco y el rojo. Además de éstos, hay afiches de motivos bíblicos, caricaturas de un personaje cómico de la televisión mexicana (*El Chavo del Ocho*), y los colores que predominan son el verde, el negro y el rojo.

Sólo dos de 15 familias tenían periódico. El esposo de una de las informantes y el padre de la otra lo lleva a casa de vez en cuando. Además, se observó que había un libro de Escuela para Todos que el esposo de la informante lo usa para verificar las fases de la luna.

Es interesante notar que los materiales impresos generalmente son llevados a casa por los compañeros de hogar.

2. Radiodifusión

El tipo de música que prefieren escuchar las informantes son las canciones románticas y las rancheras porque "son más bonitas" y "se les entiende mejor". En el Cuadro 1 está el horario en el cual sintonizan las radioemisoras y los programas de su preferencia.

Los comerciales que les agradan a las informantes son el de Aspirina Bayer, Fanta (agua carbonatada) y el insecticida OKO; la razón de la preferencia fue por "la musiquita" (el fondo musical).

C U A D R O 1

HORARIO DE PROGRAMAS Y EMISORAS QUE ESCUCHAN
LAS INFORMANTES DE SAN CRISTOBAL

<u>Hora</u>	<u>Programa</u>	<u>Emisora</u>
6 a 8 horas	<ul style="list-style-type: none">- Serapio el Chicharachero (personaje cómico campesino)- Desayunando con usted (música, cocina, regalos)- La hora de Julio Iglesias (canciones románticas)- Cumpleaños del Día	Y.S.K.T. " " "
8 a 12 horas	<ul style="list-style-type: none">- La hora de los Dobles (2 intérpretes para una canción)- Una Mujercita (novela)- Noticias	Radio Lorenzana Y.S.K.T. Y.S.K.L.
12 a 14 horas	<ul style="list-style-type: none">- Noticias- Noticias	Y.S.U. Y.S.K.L.
14 a 16 horas	<ul style="list-style-type: none">- La hora de Julio Iglesias- Noticias- Saludos de Cumpleaños	Y.S.K.T. Y.S.U. Radio Lorenzana
Después de las 18 horas	<ul style="list-style-type: none">- Serapio el Chicharachero	Y.S.K.T.

V. RESULTADO A NIVEL DE LOS ESTABLECIMIENTOS DE SALUD MODERNOS

A. Puesto de Salud

1. Descripción

El Puesto de Salud del municipio de San Cristóbal es un local pequeño y viejo según las observaciones que hizo la investigadora de campo; sin embargo, está limpio. Cuenta con servicio de luz eléctrica y agua potable. Hay dos letrinas de "hoyo seco"; una es para el personal de salud y la otra, es para el uso de los pacientes. Dentro del local, hay afiches sobre rehidratación oral, vacunación, planificación familiar, salud y enfermedad, materno infantil y métodos de planificación. El color predominante en estos afiches es el amarillo. En la sala de espera no hay radio.

2. Equipo

Relacionado con el programa de control de crecimiento y de control de enfermedades diarreicas, en este Puesto hay una báscula, una balanza, agujas para inyectar y envases de un litro. Para el tratamiento de la diarrea, cuentan con sobres de sales de rehidratación oral, Sulfopectina y algunos antibióticos. El envío de medicinas en general se hace cada tres meses y no se pudo especificar la cantidad, pero el personal del Puesto considera que no es suficiente.

3. Atención

Los servicios de atención que el Puesto brinda al público es tratamiento médico, programa de planificación familiar, atención materno infantil, ayuda alimentaria, charlas educativas y vacunación. Se atiende un promedio de 30 personas diariamente.

4. Exámen antropométrico

A los niños los miden y los pesan en el Puesto de Salud. A la madre no se le da ninguna copia de la información antropométrica ni le explican la importancia de este examen; además, la madre no pregunta por qué lo hacen.

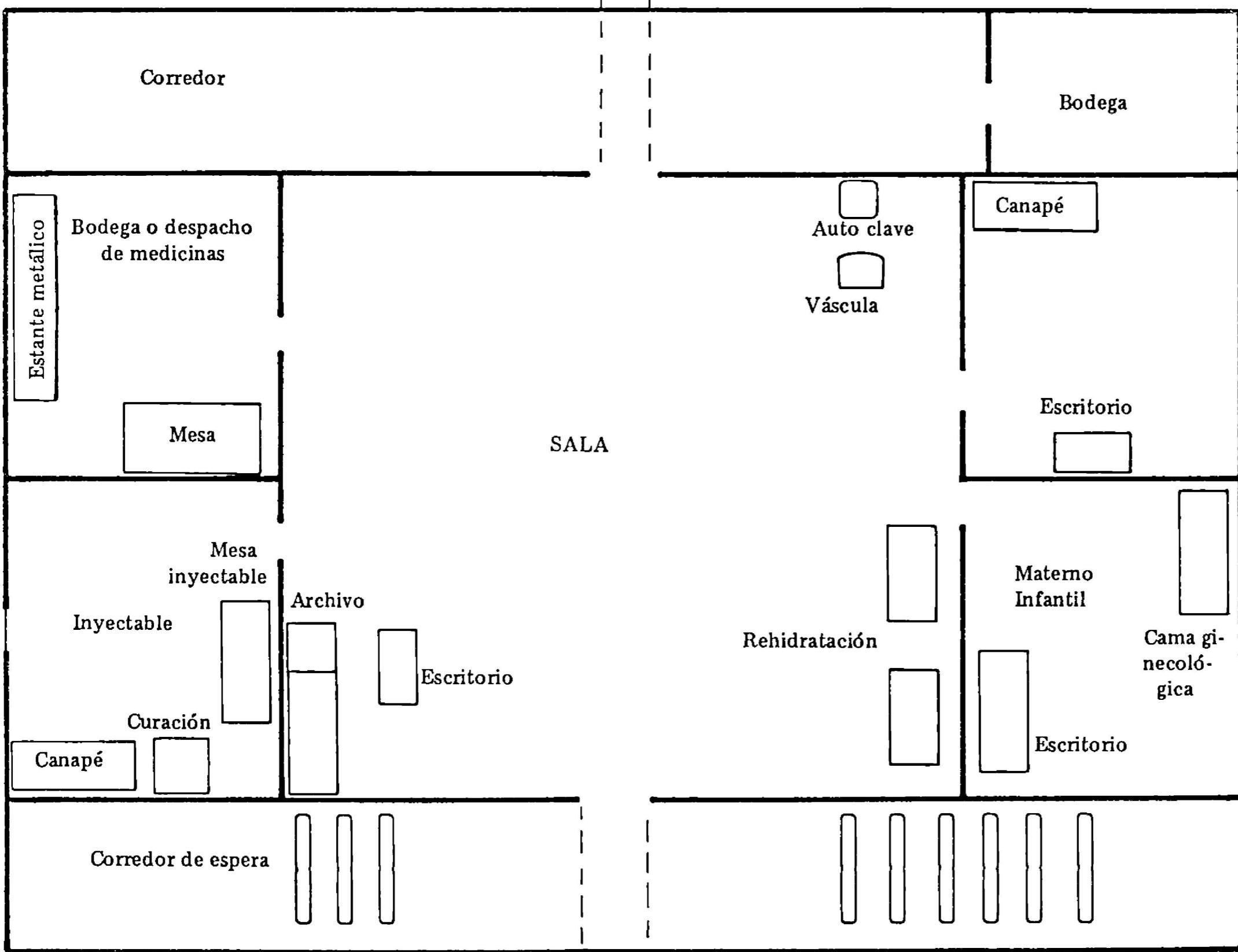
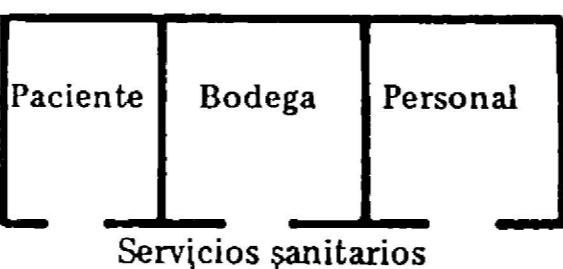
5. Preparación del suero oral

Una de las enfermeras hizo una demostración a un grupo de madres sobre cómo preparar suero oral. Primero, les habló sobre la higiene que deben tener para prepararlo, la necesidad de darle sólo un sobre de suero durante 24 horas y de administrárselo al niño cada vez que tiene diarrea. Luego, se puso a hervir 4 tazas de agua en una olla de aluminio. Después de que el agua se enfrió, rompió el sobre de suero oral con unas tijeras y echó el contenido en un pichel de aluminio que anteriormente fue pasado por agua; por último echó el agua hervida. Esta enfermera no hizo ninguna pregunta a las personas que estaban observando esta demostración.

B. Pacientes

Los pacientes llegan a eso de las 7:30 a 8:00 horas al Puesto y se van a sentar en las bancas del corredor de espera (ver plano del Puesto); luego, la colectora les toma "sus datos" (nombre y edad del paciente) y se vuelven a sentar a esperar que les llamen por su nombre. Como colaboración, le piden dos colones a la madre o a la encargada del paciente. El tiempo aproximado de espera son dos horas, hasta que el doctor o la enfermera les atiende. Durante este tiempo, las personas están sentadas hablando en voz baja; si hablan en voz alta, la enfermera les llama la atención. Antes que la consulta se inicie, la enfermera, a veces, imparte charlas educativas.

PLANO DEL PUESTO DE SALUD
DEL MUNICIPIO DE
SAN CRISTOBAL



En una de las dos charlas que fueron observadas, la enfermera habló sobre hábitos higiénicos y cuidado del niño, pero no utilizó ningún material educativo¹². La otra charla fue sobre planificación familiar y, en esta ocasión, sí utilizó material educativo¹³. Al final de la charla sobre planificación, la enfermera hizo preguntas y sólo dos personas, de las 25 que había, respondieron. El tono de voz empleado fue elevado; sin embargo, el vocabulario estaba acorde con el que usa la población.

C. Personal

A este Puesto de Salud llega los días miércoles y viernes una doctora a ofrecer consulta externa y tratamiento médico. Ella está haciendo su servicio social y vive en San Salvador. Tiene cuatro meses de trabajar en esta comunidad y funge como directora del Puesto de Salud.

La enfermera graduada se encarga de supervisar las actividades de las dos enfermeras auxiliares, hacer inscripciones de la atención materno-infantil, el programa de planificación familiar y brindar atención especial en ausencia del médico. Tiene dos meses de trabajar en esta comunidad y vive en San Salvador.

Las dos enfermeras auxiliares viven en el municipio de Cojutepeque, que queda aproximadamente a 4 kms. de San Cristóbal. Una de ellas estudió hasta el 6º Grado y la otra hasta el 2º año de bachillerato con opción a contador. Estas enfermeras recibieron cursillos sobre higiene, atención materno-infantil y planificación familiar. Sus tareas consisten en curar, inyectar, suturar, dar controles de higiene infantil y cuando hay alimentos,

12 No se indicó qué tipo de material se utiliza.

13 Idem.

ellas los distribuyen. La colectora tiene seis años de trabajar en este Puesto de Salud y su trabajo consiste en elaborar y archivar expedientes de los pacientes. Además de las personas anteriores, trabajan en el Puesto dos ayudantes rurales de salud, pero no fueron entrevistados.

Los problemas que reportó el personal de este Puesto fueron la escasez de medicinas y la falta de agua. Además, la doctora considera necesaria la presencia de un Inspector de Saneamiento Ambiental para que realice visitas domiciliarias.

Según el personal, los miembros de esta comunidad están satisfechos con el Puesto de Salud porque es el lugar más cercano para recibir atención y no se tienen que desplazar en vehículos motorizados.

D. Tiendas

Se entrevistó al personal que labora como dependiente en dos tiendas y una cooperativa de consumo en esta comunidad. Los fármacos que se venden para curar la diarrea son Bismuto Compuesto, Yodoclorina, Entero-guanil, Intestinomicina y Wintomilón. Sólo en la cooperativa y en una de las tiendas venden suero oral, pero, según lo informaron, las personas no lo compran con mucha frecuencia, ya que piensan que no conocen sus beneficios o que "no les cae bien" a los niños.

El personal indicó que la mejor manera de promover la venta del suero oral para que la gente "lo conozca" es dándole publicidad a través de carteles de propaganda en tiendas y farmacias, o bien, anunciándolo a través de la radio o en carros que tengan autoparlantes, además, haciendo visitas domiciliarias para enseñar el modo de preparación y administración.

Según los dependientes de las tiendas, los miembros de esta

comunidad sí creen en lo que se anuncia por la radio, ya que llegan a comprar productos farmacéuticos con las mismas especificaciones que escucharon en la radio.

BIBLIOGRAFIA

1. HURTADO, Elena Manual de Estudio Antropológicos Aplicados a la Salud y Nutrición. Documento no publicado, INCAP. Guatemala, 1985. Apendice III pág. 1-46
2. MINISTERIO DE DISTRIBUCIÓN PÚBLICA Y ASISTENCIA SOCIAL
"Apoyo Educativo Promocional a la Supervisión Infantil y a la Salud Familiar". Plan Quinquenal de Educación para la Salud 1985-89. Febrero (mimeo) El Salvador, 1985 pág. 26

APENDICE 1

Lista de farmacotécnicas para curar la diarrea según lo refirieron las informantes del municipio de San Cristóbal

Drogas Crudas

- Agua de coco (en lugar del suero)
- "Candela" (vaina que hecha en donde va a salir una nueva hoja) de izote con las hojas de mango y se los da por las noches.
- Semillas de aguacate con hojas de mango, la semilla se "machuca" (aplastar con una piedra) y se pone a cocer con las hojas de mango. Cuando está tibia se les da 3 veces al día con azucar de "pilón". (Azúcar no refinada; procesada domiciliarmente).
- Semilla de mango con semilla de zapote colorado, se pone a cocer y se le da como "agua de tiempo" (todo el día).
- Semilla de zapote y hojas de mango cocidas se le está dando como "agua de tiempo".
- Semilla de aguacate revuelto con hojas de mango, todo esto se machaca.
- "Horchata" de ajo.
- "Horchata" de jenjibre (raíces), se "machacan" los "camotillos" (raíz) y se les da dos veces al día.
- "Horchata" de comino (hoja).
- La semilla de zungano (fruta) con la raíz de los 5 negritos se machaca la semilla y se pone a cocer con la raíz y se le da durante un día o por la noche.

- Semilla de aguacate con la semilla de zungano se coce y se les da media taza dos veces al día.
- Raíz de "botoncillo" se machaca y se hecha en un huacal y el jugo de la raíz se da como "agua de tiempo".
- Nuditos de guayabillo, (arbusto que da guayabas pequeñas) se pone con agua a hervir y un pedacito de azúcar de "pilón". Cuando está frío se les da durante el día media taza.
- Semilla de zungano y se machuca (triturar), se pone en fusión y lo que despidie la semilla se le da como "agua de tiempo".

"Confortes" (emplastos)

- Conforte de "huevo indio" (huevo de gallina de corral), batido con unas gotitas de Agua de Florida y se pone en el estómago.

Frotación

- Frotada de limón, alcohol y manteca de "cuche" (cerdo)

Drogas crudas mezcladas con antidiarreico

- Pastillas de Enterocetin y Enteroguanil con limonada y un poquito de almidón, en media taza de limonada y se le da 3 veces al día.
- Pastillas de Enteroguanil con limonada y un poco de almidón para que de más efecto.
- Pastilla de Bismuto Compuesto (sobre) con limonada y un poco de almidón para que de más efecto.
- Dos pastillas de Enterocetin y con unos "guineos" y unos granos de sal para quitarle lo "tetelque" (amargo) al "guíneo".

- "Horchata" de ajos con una pastilla de Yodoclorina.
- Pastilla de Enteroguanil y Bismuto Compuesto con limón y almidón.
- Pastilla de Enteroguanil con jugo de limón, se deshace la pastilla.
- "Horchata" de comino con Bismutina.
- Yodoclorina con limón y almidón.
- Papel de Bismuto Compuesto con el agua de semilla de zungano cocida, se machaca la semilla y se hecha en el agua para que hierva y cuando está tibia se revuelve el papel de Bismuto Compuesto y se lo da a tomar.
- Pastilla de Enteroguanil y una "horchata" de ajos, se pelan los ajos y se machacan y se deshacen en un poquito de agua, se lo dan dos veces al día.
- Papel de Bismuto Compuesto con almidón.
- Enteroguanil con almidón.
- Yodoclorina con limón.
- Semilla de zungano con Bismuto Compuesto, se machaca la semilla y se pone a cocer y cuando está fría se deshace el polvito del Bismuto Compuesto y se le da media taza con un poquito de azúcar.
- "Horchata" de comino con Bismutina y la pastilla de Enterocetin.
- "Horchata" de hoja de salvia se muele la hoja y la "aguita" verde que despiden se les da con un papel de Bismutina y se les da media taza al día.
- Pastilla de Enterocetin con limón.

Drogas crudas con complemento alimentario

- "Horchata" de ajo con aceite de comer, se pone a freir el ajo y se lo da como dos días seguido.

Droga cruda con antiácido

- La mitad de un Alka-Seltzer con un poco de jugo de limón.

Droga cruda con antidiarreico

- Pastilla de Enteroguanil con almidón y limón y la mitad de una pastilla de cuajar se lo dan en una sola toma.

Sólo antidiarreicos

- Pastillas de Enteroguanil
- Pastillas de Enterocetin
- Pastillas de Yodoclorina
- Pastillas de Intestinomicina con Bismutina deshecha en un poquito de agua.
- Cocimiento Blanco con Bismuto Compuesto
- Bismuto Compuesto

Sólo Antibacteriano

- Pastillas de Wintomilón
- Sulfapectina

Sólo antibiótico

- Jarabe Bactrim
- Ampicilina

Sueros

- Sueros Pedialyte
- Suero de bolsita se hace 4 onzas de agua a hervir por una bolsita de suero según se mire se le da a beber.

- Suero oral.

Varios

- "Horchata de ajo". Primero se pelan 7 ajos y se machacan, después se cuelan con un poquito de agua y se les hace un poquito de Esencia de Menta y se les da 3 veces al día.
- "Horchata" de jenjibre con la mitad de una pastilla de cuajar leche y una Yodoclorina.
- "Bajos de agua tibia" (se pone al niño sentado por un corto tiempo en el agua tibia).
- Jarabe rosado¹ que dan en la "clínica".
- Bismutina se hace en un poquito de agua con una pastilla de Sulfatiazol.
- Intestinomicina y "bajos de agua tibia"
- Jarabe Pectolín.

¹ Puede ser Peptobismo!

APENDICE 2

LISTA DE PLANTAS Y ANIMALES EN LATÍN

PLANTAS

AGUACATE	<u>Persea americana</u>
AJOS	<u>Allium sativum</u>
ARROZ	<u>Oryza sativa</u>
BANANO	<u>Musa sapientum</u>
BOTONCILLO	<u>Melanthera hastata</u>
CAÑA DE AZUCAR	<u>Saccarum officinarum</u>
CHILE VERDE	
CHOCOLATE	<u>Theobroma cacao</u>
COCO	<u>Cocos nucifera L.</u>
COMINO	<u>Pectis bonpladiana</u>
FRIJOL	<u>Phaseolus vulgaris</u>
GUAYABILLO	<u>Psidium molle</u>
GUISQUIL	<u>Sechium edule</u>
IZOTE	<u>Yucca elephantipes</u>
JENJIBRE	<u>Zingiber officinale</u>
LIMON	<u>Citrus aurantifolia,</u> <u>Citrus latifolia</u>
MAIZ	<u>Zea mays</u>
MANGO	<u>Mangifera indica,</u> <u>Mangifera odorata</u>
NANCE	<u>Byrsonima crassifolia</u>
NARANJA	<u>Citrus sinensis</u>

5 NEGRITOS	<u>Lantana camara</u>
PAPA	<u>Solanum tuberosum</u>
PIPIAN	<u>Cucurbita pepo</u>
RABANO	<u>Raphanus sativium L.</u>
SALVIA	<u>Buddleia americana</u>
SUNGANO	<u>Licania platopus</u>
TOMATE	<u>Lycopersicon esculentum</u>
ZANAHORIA	<u>Daucus carota</u>
ZAPOTE	<u>Calocarpum sapota</u>

ANIMALES

CANGREJO	NO SE INDICO QUE ESPECIE
CERDO	<u>Scrofa domesticus gray</u>
GALLO	<u>Gallus gallinaceus</u>
"LOMBRICES" (PARASITOS INTESTINALES)	NO SE INDICO QUE ESPECIE
MOSCA	<u>Musca domestica</u>
PATO	NO SE INDICO QUE ESPECIE
PESCADO	NO SE INDICO QUE ESPECIE
VACA	<u>Bos taurus</u>